

hänssler  
CLASSIC

# DUO ROSA



## AMERICAN SOUL

*from Broadway to Paris*



# AMERICAN SOUL

## *from Broadway to Paris*

### DUO ROSA

Stephany Ortega, soprano

Léna Kollmeier, piano

How about embarking on a journey through some of the most beautiful musical works ever written – in a thrilling concert during which we enter **the world of the life, streets and cabarets** from Broadway to Paris? This is exactly the path proposed by **Duo Rosa** in their new performance: “AMERICAN SOUL: from Broadway to Paris”.

**Soprano Stephany and pianist Léna** reveal their talent to highlight all the feelings evoked in the songs they have chosen: **lively, cheerful and dazzling**, as well as deep and wistful.

“AMERICAN SOUL: from Broadway to Paris” is the title of Duo Rosa’s **second opus**, featuring **art songs, Broadway melodies and cabaret tunes**. In this new project, the two musicians maintain a concept that was one of the keys to the previous album’s success: a blend of classical and popular music in a varied, accessible programme that pleases audiences of all ages, regardless of whether they are classical music lovers or not.

Concertgoers were mesmerized by the **energy** exuded by Duo Rosa on their first tour — Return World Tour — and by the **theatrical** effects with which they infused classical melodies and Latin American popular songs. Thus it is only natural that they would now turn to North American repertoire, in all its flamboyance, to present a recital brimming with emotions: **happiness, nostalgia, humour, sadness...and many other surprises!**

To grasp the audience’s attention and hold them spellbound, the duo has selected a series of **highly popular songs** combined with **less well-known classical melodies**. They perform famous Broadway tunes such as **I feel pretty and Somewhere by Bernstein** from *West Side Story*, or **Gershwin** songs including **The man I love and I got rhythm** from *An American in Paris*. The cabaret genre is likewise present, with numbers by Kurt **Weill** (**Buddy on the nightshift** and **Je ne t’aime pas**) and **William Bolcom**’s humorous **Amor**. Léna Kollmeier also displays her skill as a **solo pianist** in two attractive, demanding pieces filled with imagery.

A **stage production, costumes and a stage set** make the concert dynamic and lively: just like an evening out on Broadway!

**DUO ROSA** emerged in **2014** thanks to a wonderful friendship and meeting of musical minds between **soprano Stephany Ortega and pianist Léna Kollmeier** when they were studying at

the Royal Conservatory of Brussels. Due to their comprehensive training in classical and modern music, they are able to approach traditional repertoire with ease, while tackling the challenges of contemporary music and exploring several world music styles. **The key to their success: the magical blend between classical and popular music!**

In 2016, the duo released their **first album “Return”** (Et’cetera Records), an imaginary journey from Europe to Latin America: the disc was hailed by the international press. They followed up on their release with a promotional **tour** across 18 cities in **Europe, the United States and the Caribbean**, notably performing at **Carnegie Hall** in New York, **La Monnaie** in Brussels, **El Ateneo** in Madrid, the **Philharmonie Luxembourg**, the Biermans-Lapôte Foundation in Paris and the Palacio de Bellas Artes in Santo Domingo.

**Stephany Ortega**, coloratura soprano, was born in the Dominican Republic and has also obtained Luxembourg citizenship by naturalization. Her repertoire ranges from Baroque to contemporary music including opera, Lied, world music and musical theatre. Very active internationally, she has performed throughout **China, Europe, the US and the Caribbean** with the Luxembourg Philharmonic Orchestra, the Symphonic Orchestra of the Dominican Republic, the Estro Armonico Orchestra, the contemporary ensemble United

Instruments of Lucilin and the Royal Symphonic Band of the Belgian Guides, among others.

She has been granted several awards such as the **Silver Prize at the Manhattan International Music Competition in New York**; a nomination as an **“Artist who excels abroad”** by the Soberano Awards; Vindelink and Lermينياux Prizes were attributed to her by Brussels Conservatoire, as well as the **Servais Prize by the Belgian Ministry of Culture**. Recently, the publishing house Maison Moderne honored her with the title of **“Cultural Ambassador of Luxembourg”**.

Stephany Ortega graduated with honours and holds a Master of Arts in voice from Brussels Conservatoire. She has obtained various diplomas in **singing, piano and jazz dance** at the Luxembourg Conservatoire, and a Bachelor in music from the Autonomous University of Santo Domingo.

**Léna Kollmeier**, Belgian pianist, mastered her instrument remarkably well at an early age. This naturally led her to being accepted as a **young talent** by Liège Conservatoire, at the age of 15. She obtained her Master of Arts in piano with honours from Brussels Conservatoire after having studied with teachers such as **Daniel Blumenthal**, Pierre Thomas and Etienne Rappe. She has also actively participated in masterclasses taught by Dominique Cornil, Natacha Zdobnova, Dana Protopescu and Boyan Vodenitcharov.

At the age of 17, she won **First Prize at the Dexia Classics Competition** and performed a recital in the Théâtre Royal de la Monnaie in Brussels which marked the beginning of her career. She soon had the pleasure of performing with various orchestras, and has appeared as a soloist and chamber music specialist on the international stage – namely in **Europe, the US and the Caribbean**. Also a passionate defender of contemporary repertoire, Léna Kollmeier co-founded Trio O3, with which she recently won the **“Supernova” competition**. The trio will thus enjoy the opportunity to go on tour to several Belgian festivals and concert halls, including Flagey in Brussels and the Palais des Beaux-Arts in Charleroi.

[www.duorosa.com](http://www.duorosa.com)  
[www.stephanyortega.com](http://www.stephanyortega.com)  
[www.lenakollmeier.com](http://www.lenakollmeier.com)

# AMERICAN SOUL

## *from Broadway to Paris*

### DUO ROSA

Stephany Ortega, soprano  
Léna Kollmeier, piano

Wie wäre es mit einer Reise, vorbei an manchen der schönsten Musikstücke, die je geschaffen wurden – im Rahmen eines spannenden Konzerts, das in **die Welt des Lebens, der Straßen und Kabaretts** zwischen Broadway und Paris einlädt? Das ist genau der Weg, den das Duo Rosa in seiner neuen Performance „AMERICAN SOUL: from Broadway to Paris“ einschlagen hat.

Die **Sopranistin Stephany** und die **Pianistin Léna** stellen ihr Talent unter Beweis, sämtliche Gefühle eindrücklich zu machen, die in den von ihnen gewählten Liedern zum Ausdruck kommen: das **Lebendige, Fröhliche und Schillernde**, aber auch Tiefe und Wehmut.

„AMERICAN SOUL: from Broadway to Paris“ heißt das **zweite Opus** von Duo Rosa, das **Kunstlieder, Broadway-Melodien und Kabarettstücke** in sich versammelt. In diesem neuen Projekt folgen die beiden Musikerinnen einem Konzept, das einer der Schlüssel zum Erfolg des Vorgängeralbums war: der Mischung aus klassischer und populärer

Musik in einem abwechslungsreichen, zugänglichen Programm, das ein Publikum jeden Alters begeistert, unabhängig davon, ob sie Klassik lieben oder nicht.

Die Konzertbesucher waren fasziniert von der **Energie**, die das Duo Rosa auf seiner ersten Tournee – der „Return World Tour“ – ausstrahlte, und von der **dramaturgisch** effektvollen Aufeinanderfolge von klassischen Melodien und latein-amerikanischen Volksliedern. So ist es nur natürlich, dass sie sich nun dem nordamerikanischen Repertoire in all seiner Vielfarbigkeit zuwenden, um ein Konzert voller Emotionen zu präsentieren: **Glückseligkeit, Nostalgie, Humor, Taurigkeit... und vielen anderen Überraschungen!**

Um die Aufmerksamkeit des Publikums zu wecken und es in ihren Bann zu ziehen, haben die Musikerinnen eine Reihe von **sehr beliebten Songs** ausgewählt und mit **weniger bekannten klassischen Melodien** kombiniert. Sie spielen berühmte Broadway-Melodien wie „**I feel pretty**“ und „**Somewhere**“ aus **Bernsteins West Side Story** oder **Gershwin-Songs** wie „**The man I love**“ und „**I got rhythm**“ aus **An American in Paris**. Auch das Kabarett-Genre kommt zum Tragen mit Nummern von **Kurt Weill** („**Buddy on the nightshift**“ und „**Je ne t’aime pas**“) oder **William Bolcoms** humorvollem Song „**Amor**“. Léna Kollmeier zeigt ihr **pianistisches Können** auch in zwei attraktiven, anspruchsvollen Solo-Stücken voller Bilder.

Inszenierung, Kostüme und Kulisse machen das Konzert dynamisch und lebendig: wie an einem Abend am Broadway!

DUO ROSA entstand 2014 dank einer wunderbaren Begegnung und künstlerischer Freundschaft zwischen der **Sopranistin Stephany Ortega** und der **Pianistin Léna Kollmeier** während ihres Studiums am Königlichen Konservatorium Brüssel. In klassischer und moderner Musik umfassend ausgebildet, sind sie in der Lage, sich dem traditionellen Repertoire mit Leichtigkeit zu nähern, die Herausforderungen zeitgenössischer Musik anzunehmen und verschiedene Weltmusikstile zu erkunden. **Der Schlüssel zu ihrem Erfolg: die magische Mischung aus klassischer und populärer Musik!**

Im Jahr 2016 veröffentlichte das Duo **sein erstes Album „Return“** (Etcetera Records), eine imaginäre Reise von Europa nach Lateinamerika. Die CD wurde von der internationalen Presse hochgelobt. Eine Promotion-Tournee führte die Musikerinnen im Anschluss an diese Veröffentlichung durch 18 Städte in **Europa**, den **Vereinigten Staaten** und der **Karibik**, mit Auftritten unter anderem in der New Yorker **Carnegie Hall**, **La Monnaie** in Brüssel, **El Ateneo** in Madrid, der **Philharmonie Luxemburg**, der **Biermans-Lapôtre Fondation** in Paris und dem **Palacio de Bellas Artes** in Santo Domingo.

**Stephany Ortega**, Koloratursopranistin, wurde in der Dominikanischen Republik geboren und hat durch Einbürgerung auch die luxemburgische Staatsbürgerschaft erhalten. Ihr Repertoire reicht vom Barock bis zur zeitgenössischen Musik, darunter Oper, Lied, Weltmusik und Musiktheater. Sie ist international sehr aktiv und mit dem Orchestre Philharmonique du Luxembourg, dem Orquesta Sinfónica Nacional der dominikanischen Republik, Estro Armonico Orchestra, dem zeitgenössischen Ensemble United Instruments of Lucilin und der Royal Symphonic Band of the Belgian Guides in **China, Europa, den USA und der Karibik** aufgetreten.

Sie erhielt mehrere Auszeichnungen wie den **Silberpreis der Manhattan International Music Competition in New York**, eine **Nominierung als „Artist who excels abroad“** der Soberano Awards; Vindelinck – und Lermينياux-Preise wurden ihr vom Brüsseler Konservatorium verliehen, ebenso wie der **Prix Servais des belgischen Kulturministeriums**. Vor Kurzem wurde sie vom Verlag Maison Moderne mit dem Titel **„Kulturbotschafterin Luxemburgs“** geehrt.

Stephany Ortega schloss ihr Studium mit Auszeichnung ab und besitzt einen Master of Arts in Gesang am Brüsseler Konservatorium. Sie hat verschiedene Diplome in **Gesang, Klavier und Jazz-Tanz** am Luxembourg Conservatoire erworben und einen Bachelor in Musik an der Autonomen Universität Santo Domingo.

Die belgische Pianistin **Léna Kollmeier** beherrschte ihr Instrument schon in jungen Jahren bemerkenswert gut. Als **junges Talent** wurde sie im Alter von nur 15 Jahren am Lütticher Konservatorium aufgenommen. Sie erwarb ihren Master of Arts in Klavier mit Auszeichnung am Brüsseler Konservatorium, nachdem sie bei Lehrern wie **Daniel Blumenthal**, Pierre Thomas und Etienne Rappe studiert hatte. Darüber hinaus nahm sie aktiv an Meisterkursen von Dominique Cornil, Natacha Zdobnova, Dana Protopopescu und Boyan Vodenitcharov teil.

Siebzehnjährig gewann sie den **ersten Preis bei der Dexia Classics Competition**. Ein Rezital im Théâtre Royal de la Monnaie in Brüssel markierte den Beginn ihrer Karriere. Schon bald hatte sie das Vergnügen, als Solistin und Kammermusikerin mit verschiedenen Orchestern auf internationaler Bühne aufzutreten – in **Europa, den USA und der Karibik**.

Als leidenschaftliche Verfechterin des zeitgenössischen Repertoires ist Léna Kollmeier auch Mitbegründerin des Trio O3, mit dem sie kürzlich den **Wettbewerb „Supernova“** gewann. Diese Auszeichnung verschafft ihr nun die Gelegenheit, auf mehreren belgischen Festivals und in Konzertsälen wie dem Brüsseler Flagey und dem Palais des Beaux-Arts in Charleroi aufzutreten.

[www.duorosa.com](http://www.duorosa.com)  
[www.stephanyortega.com](http://www.stephanyortega.com)  
[www.lenakollmeier.com](http://www.lenakollmeier.com)

## SPECIAL THANKS TO:

Thanks to our amazing families for your affection and incredible support, especially to our parents Eliane, María, Tancredo and Harald; our sisters and brothers Louise, María Fernanda, Tancredo and Louka; to Michele for your love, patience and motivation, for forever being the perfect husband; to Marco Battistella jr. for being the best producer we could have ever dreamt of and the one who helps us in every step and encourages us to aim higher; to our wonderful teachers and coaches Daniel Ottevaere, Kim Van den Brempt, Malcolm Walker, Pierre Thomas, Jay Gottlieb and Serge Schonckert for your invaluable advice in creating this unique universe; to Gil Tapia Pérez and Jonathan Lago Lago for capturing so beautifully our wishes and thoughts; to Jo Kox, Marco

Battistella, Maurice Barnich, Camille Kerger, Louise Durette and Ainhoa Achutegui for your support throughout this entire project; to Pianohaus Marcus Hübner for providing us with the best piano ever for this recording; to Gerald Stremnitzer, our wonderful piano technician in Vienna; to the ArcA Bertrange's team for your kind contribution; to the Ministry of Culture of Luxembourg, the Fédération Wallonie-Bruxelles, the Fonds Culturel National and Music:Lx for your incredible support; and last, but certainly not least, to our wonderful audience that motivates and inspires us since the beginning of this crazy adventure! Very many thanks!!

*Stephany & Léna*

**Recordings:**

3.01 – 6.01.2018 (ArcA, Luxembourg) / 6.06.2018

(Tonstudio Edlmair & Lenz OG, Vienna: Recording "The Serpent's kiss")

**Producer:** Marco Battistella ([www.produzent.tv](http://www.produzent.tv))

**Recording, Mix:** Maurice Barnich

**Digital editing:** Marco Battistella, Clémence Fabre

**Mastering:** Horst Pfaffelmayer (Goldchamber Mastering)

**Programme notes:** Duo Rosa

**Translation:** Michael Windgassen & Stanley Hanks

**Graphic Arts:** SPIESZDESIGN

**Photos:** Romain Jacquot

**Special programme note:** William Bolcom's "The Serpent's kiss" has been recorded on a Yamaha CFIII at Tonstudio Edlmair & Lenz OG, formerly played by Chick Corea & Jamie Cullum

© & © 2019 by Profil Medien GmbH

D – 73765 Neuhausen

[info@haensslerprofil.de](mailto:info@haensslerprofil.de)

[www.haensslerprofil.de](http://www.haensslerprofil.de)

**HC19026**



# AMERICAN SOUL

## from Broadway to Paris

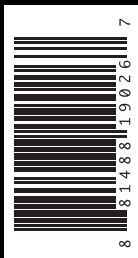
hänssler  
CLASSIC

CD HC19026

CC 13287

© 2019 by Profil Medien GmbH/  
hänssler CLASSIC  
D – 73765 Neuhausen  
info@haensslerprofil.de  
www.haensslerprofil.de

Manufactured  
in Austria



1. Leonard BERNSTEIN (1918–1990) – *I feel pretty* – West Side Story ..... 2'02
2. Leonard BERNSTEIN (1918–1990) – *I can cook too* – On the town ..... 1'48
3. Richard HAGEMAN (1881–1966) – *Do not go my love* ..... 2'57
4. William BOLCOM (1938–) – Cabaret Songs Vol. I, n°6: *Amor* ..... 3'15
5. John C. SACCO (1905–1987) – *That's life* ..... 2'15
6. George GERSHWIN (1898–1937) – *I got rhythm* – An American in Paris ..... 1'52
7. Kurt WEILL (1900–1950) – *Je ne t'aime pas* ..... 4'56
8. Leonard BERNSTEIN (1918–1990) – *Something's coming* – West side story ..... 2'27
9. Piano solo: Aaron Jay KERNIS (1960–) – Before sleep and dreams n°2:  
*Play before lullaby* ..... 3'22
10. Samuel BARBER (1910–1981) – *Sure on this shining night* – Op. 13 n°3 ..... 2'29
11. Leonard BERNSTEIN (1918–1990) – *Peter, Peter* – Peter Pan ..... 1'16
- Leonard BERNSTEIN (1918–1990) – I hate music! – A cycle of five kid songs:
12. 1. *My name is Barbara* ..... 0'59
13. 2. *Jupiter has seven moons* ..... 1'26
14. 3. *I hate music!* ..... 1'34
15. 4. *A big Indian and a little Indian* ..... 0'46
16. 5. *I'm a person too* ..... 2'06
17. Kurt WEILL (1900–1950) – *Buddy on the nightshift* – Lunchtimes Follies ..... 2'43
18. John CORIGLIANO (1938–) – Mr. Tambourine man:  
Seven poems of Bob Dylan – *Prelude: Mr. Tambourine man* ..... 4'31
19. Piano solo: William BOLCOM (1938–) – The garden of Eden: *The Serpent's kiss* ..... 5'33
20. George GERSHWIN (1898–1937) – *The man I love* ..... 2'53
21. George GERSHWIN (1898–1937) – *Swanee* ..... 1'50
22. Leonard BERNSTEIN (1918–1990) – *Lucky to be me* – On the town ..... 2'58
23. Leonard BERNSTEIN (1918–1990) – *Somewhere* – West Side Story ..... 2'20

Total time: ..... 59'26

DUO ROSA



HC19026

© & © 2018 by

Profil Medien GmbH

D - 73765 Neuhausen

info@haensslerprofil.de

www.haensslerprofil.de

Manufactured in Austria

AMERICAN SOUL

*from Broadway to Paris*